
619
LABEL
P.T.S.D.
G. SINGELIN









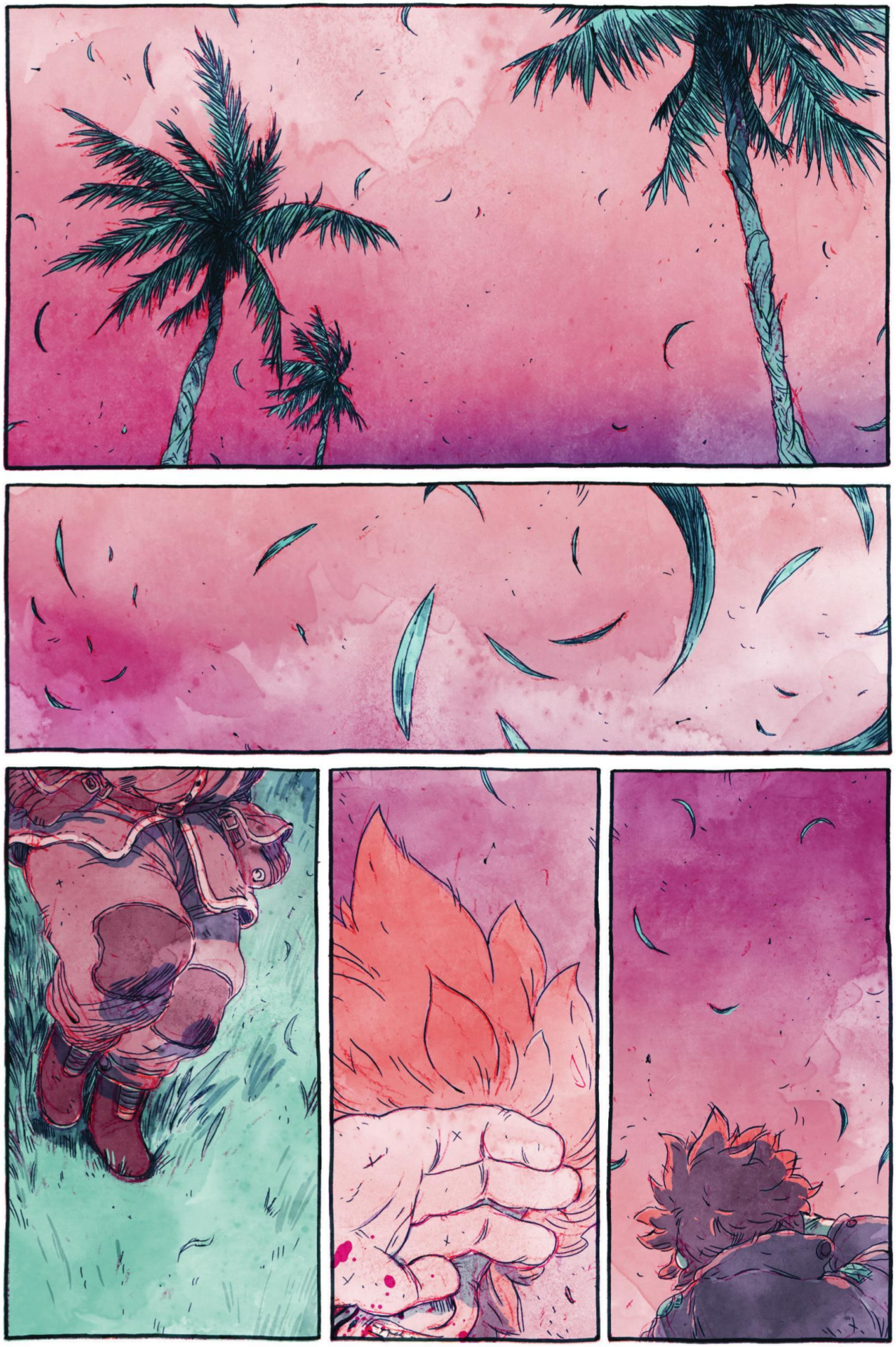
P.T.S.D.

Selon la CIM-10 (classification internationale des maladies, 10e révision) publiée par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), l'état de stress post-traumatique (ESPT ou PTSD en anglais pour POST-TRAUMATIC STRESS DISORDER) répond à un événement traumatique "hors du commun" impliquant que le sujet "est ou a été menacé de mort ou de blessure grave". L'événement est constamment revécu dans des souvenirs envahissants, des rêves répétitifs ou lors de "flashbacks", qui sont des retours brutaux avec intense charge émotionnelle. S'y ajoutent un évitement des stimuli associés au traumatisme, un émoussement de la réactivité générale et des symptômes de vigilance accrue.



Scénario & Dessin : Guillaume Singelin
Traduction : Astrid Mélite (Tongue in Check)
Graphisme : Yuck - Maquette : Dorothée Bachy
Première édition - Dépôt légal : mars 2019
ISBN : 979-10-335-0953-0
Imprimeur : L.E.G.O. S.p.A. (Italie)

Text and Illustrations Copyright © 2019 by Guillaume Singelin
Published by arrangement with First Second, an imprint of Roaring Brook Press,
a division of Holtzbrink Publishing Holdings Limited Partnership. All rights reserved.
© Label 619 - Ankama Éditions - 2019 pour la traduction française.

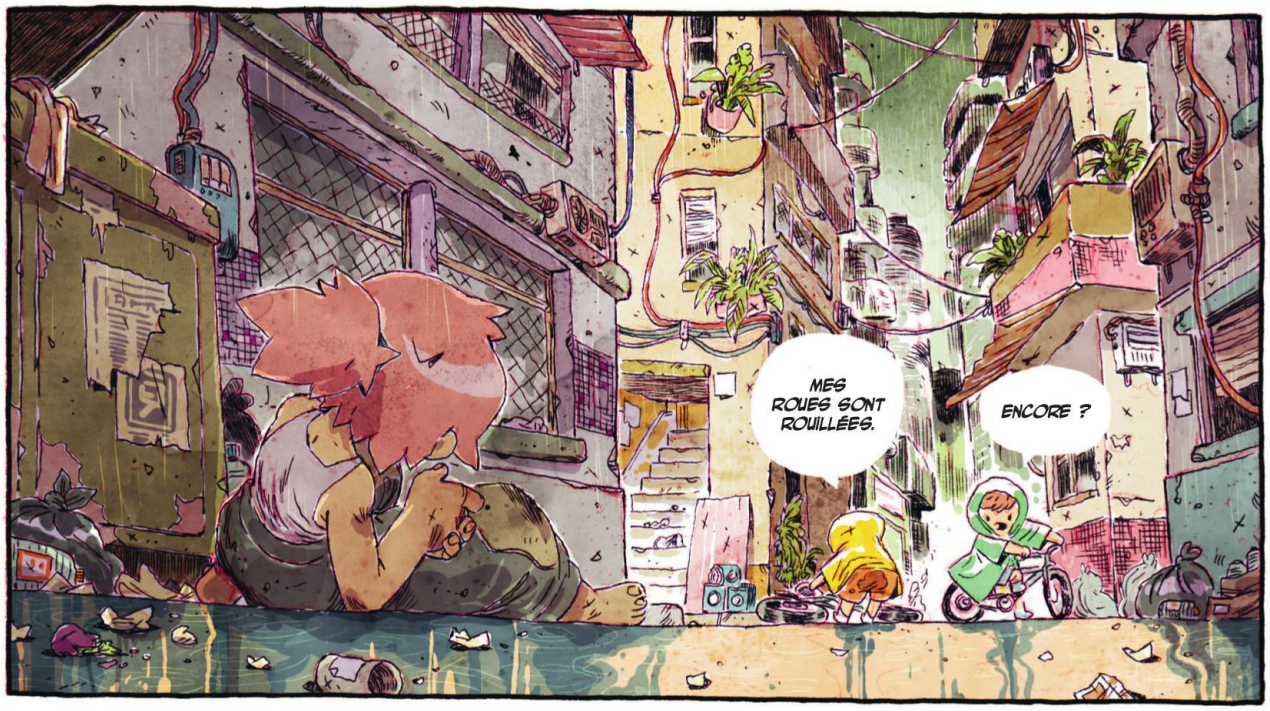



BOXIN
AREN
2F
24/7


:KOF KOF:
:KOF:

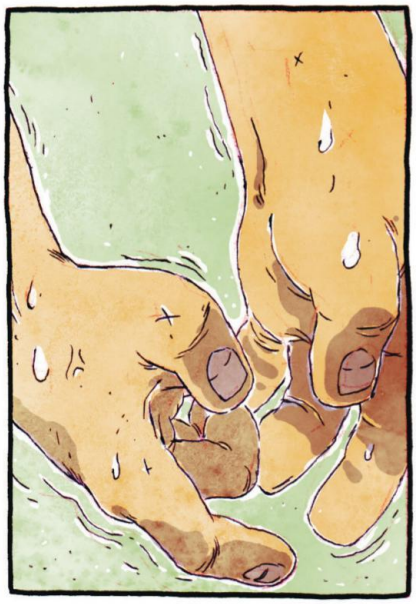



KIANG!

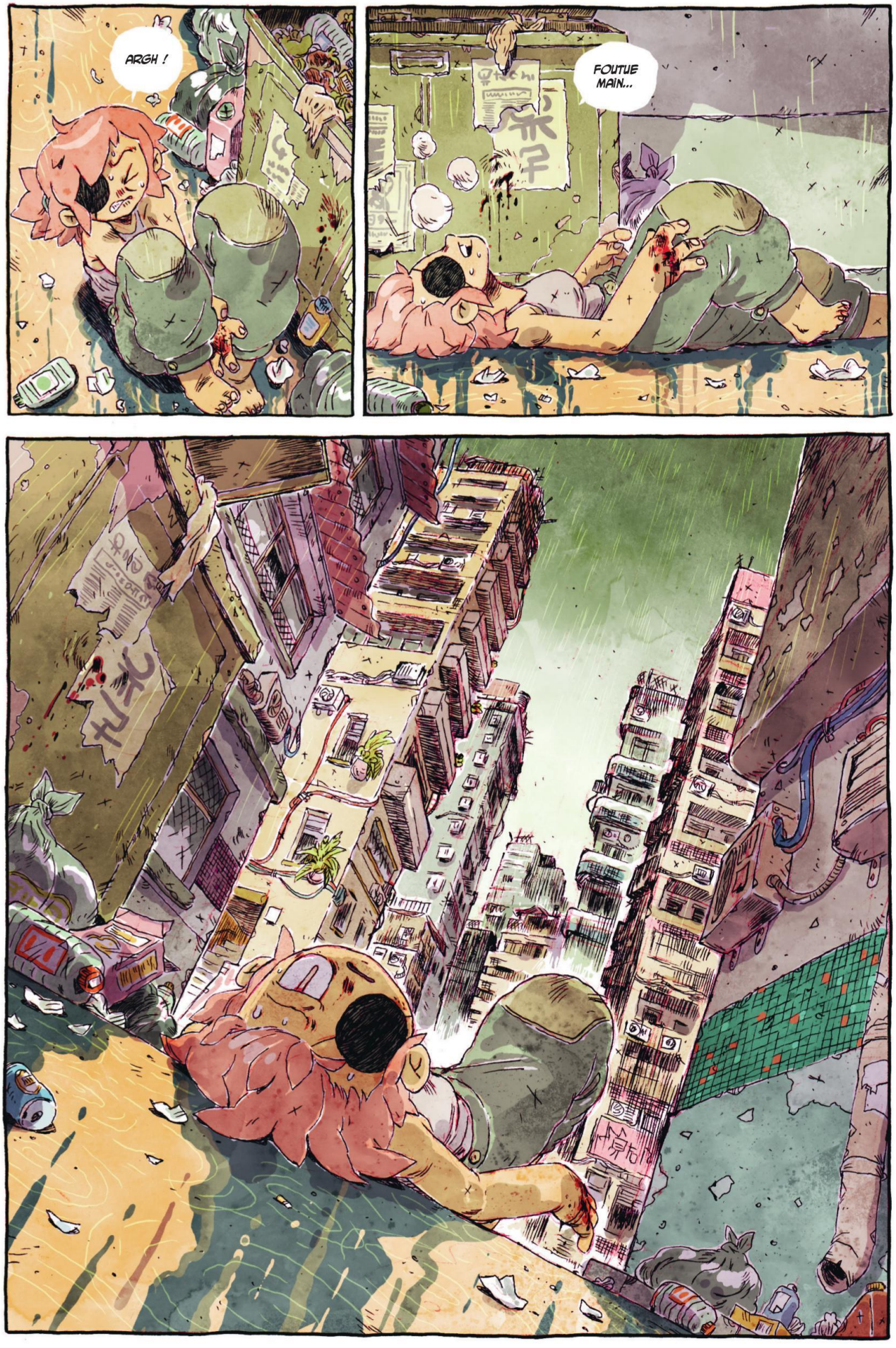

MES ROUES SONT ROUILLÉES.
ENCORE ?

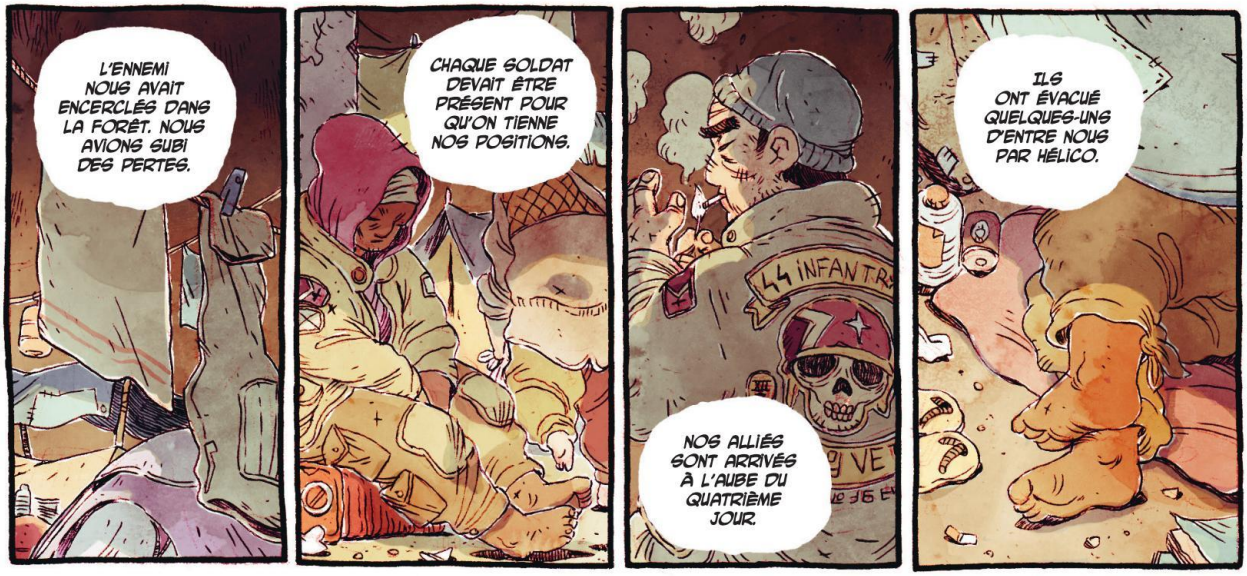

=KOF=

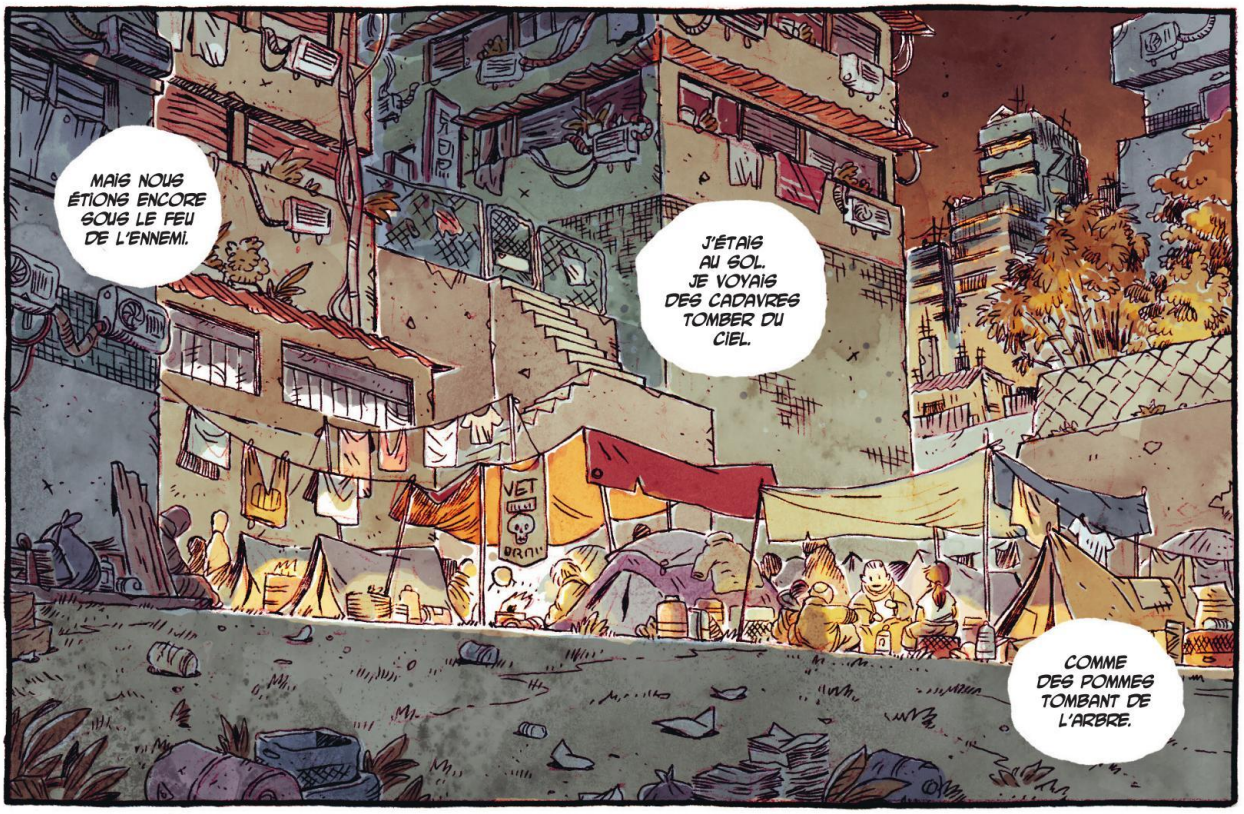

VIENS. MON FRÈRE PEUT PEUT-ÊTRE RÉPARER ÇA.

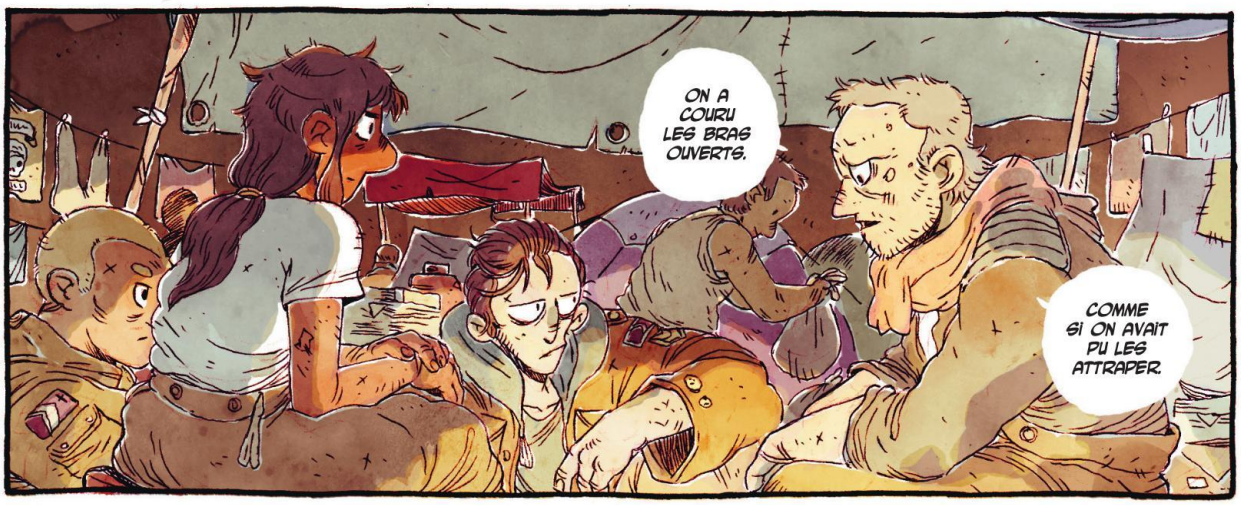


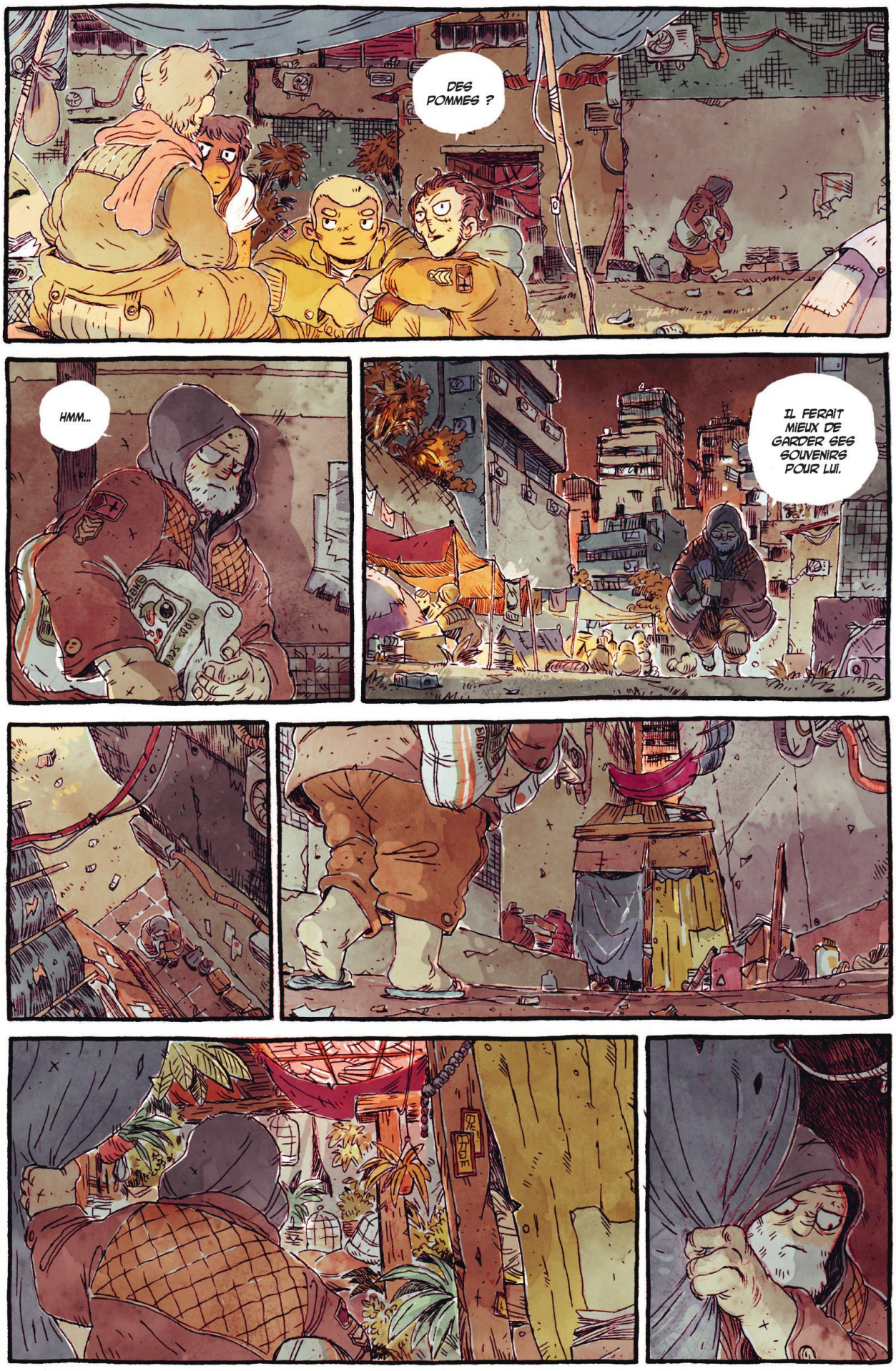

RAHH!!
WAM!!


ARGH !
FOUTUE MAIN...


L'ENNEMI NOUS AVAIT ENCERCLÉS DANS LA FORÊT. NOUS AVIONS SUBI DES PERTES.
CHAQUE SOLDAT DEVAIT ÊTRE PRÉSENT POUR QU'ON TIENNE NOS POSITIONS.
NOS ALLIÉS SONT ARRIVÉS À L'AUBE DU QUATRIÈME JOUR.
ILS ONT ÉVACUÉ QUELQUES-UNS D'ENTRE NOUS PAR HÉLICO.


MAIS NOUS ÉTIONS ENCORE SOUS LE FEU DE L'ENNEMI.
J'ÉTAIS AU SOL. JE VOYAIS DES CADAVRES TOMBER DU CIEL.
COMME DES POMMES TOMBANT DE L'ARBRE.


ON A COURU LES BRAS OUVERTS.
COMME SI ON AVAIT PU LES ATTRAPER.


DES POMMES ?
HMM...
IL FERAIT MIEUX DE GARDER SES SOUVENIRS POUR LUI.

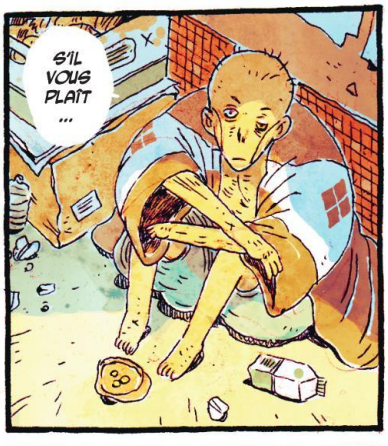


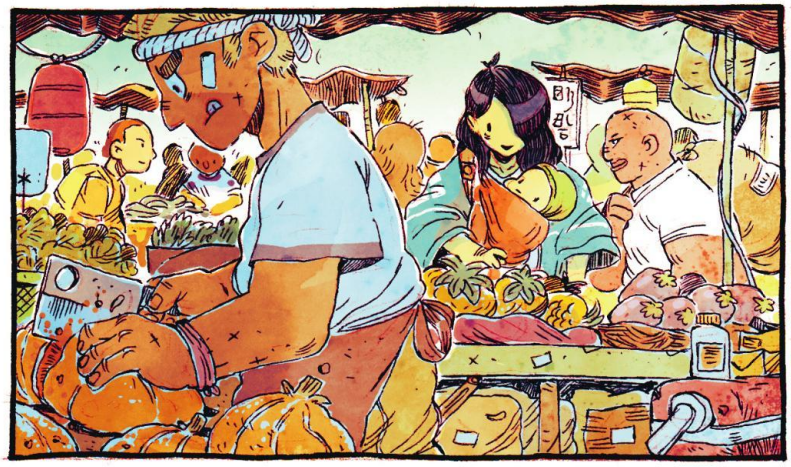

FRAÎCHEMENT CUEILLIS.


SÉRIEUX ?

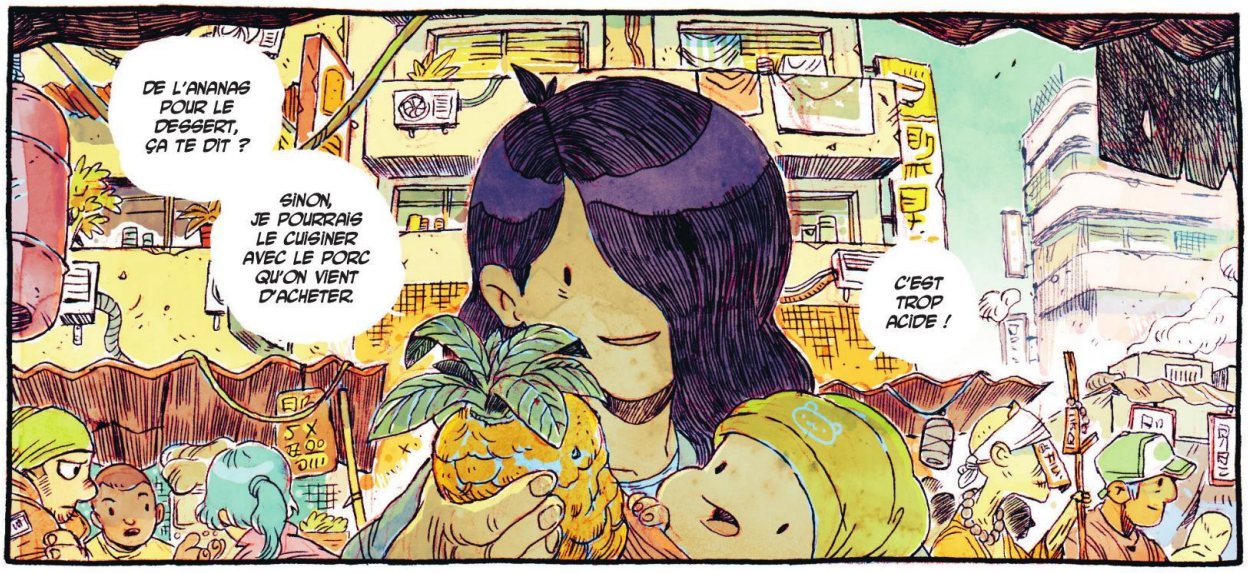

MAIS OUI, JE VAIS TE VIDER CELUI-LÀ.

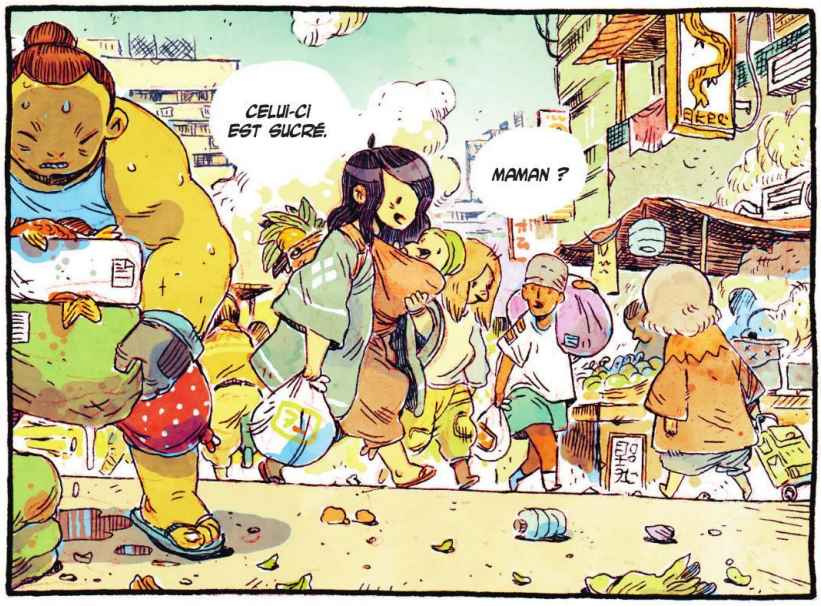


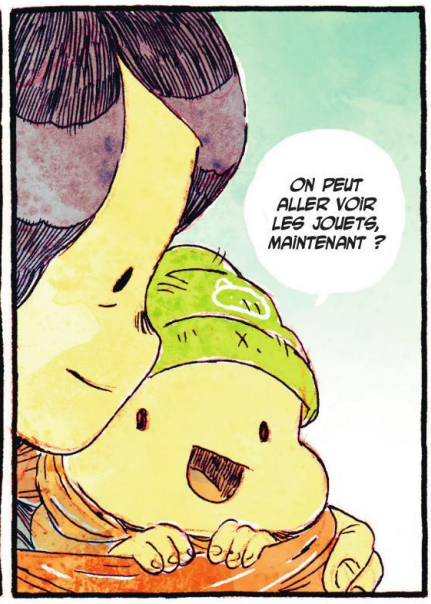

S'IL VOUS PLAÎT ...

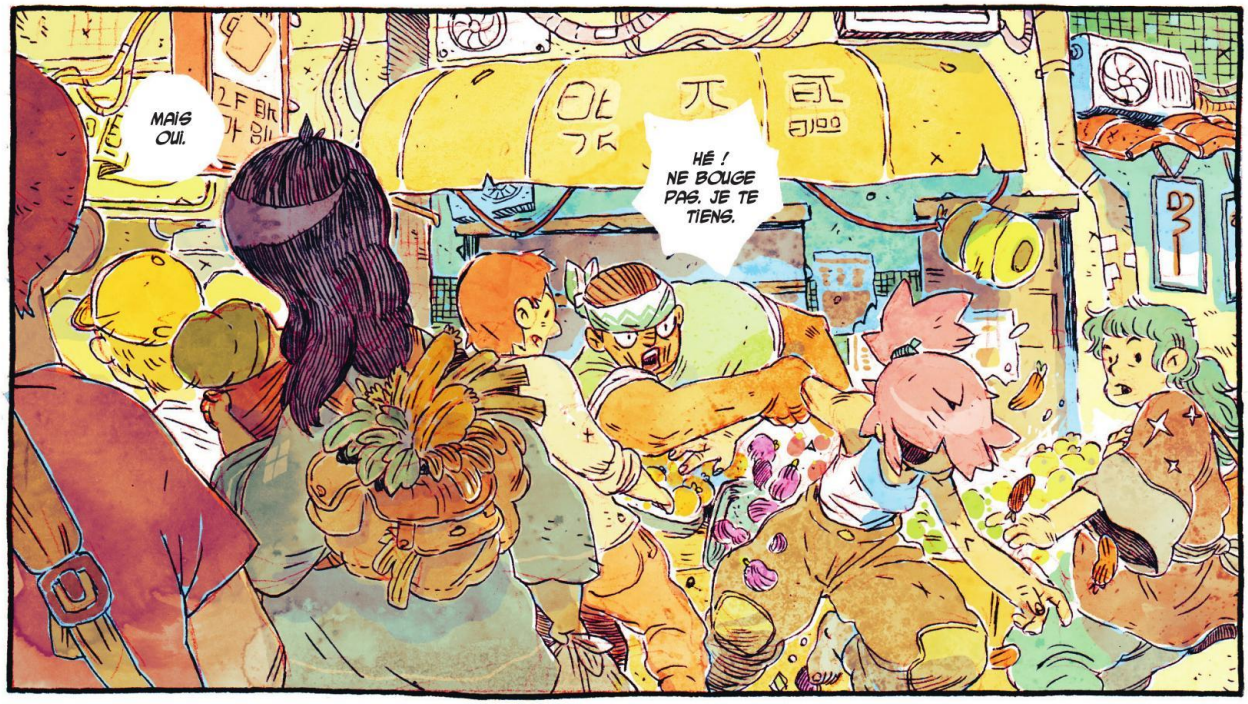



IL A L'AIR BON !


DE L'ANANAS POUR LE DESSERT, ÇA TE DIT ?
SINON, JE POURRAIS LE CUISINER AVEC LE PORC QU'ON VIENT D'ACHETER.
C'EST TROP ACIDE !


CELUI-CI EST SUCRÉ.
MAMAN ?

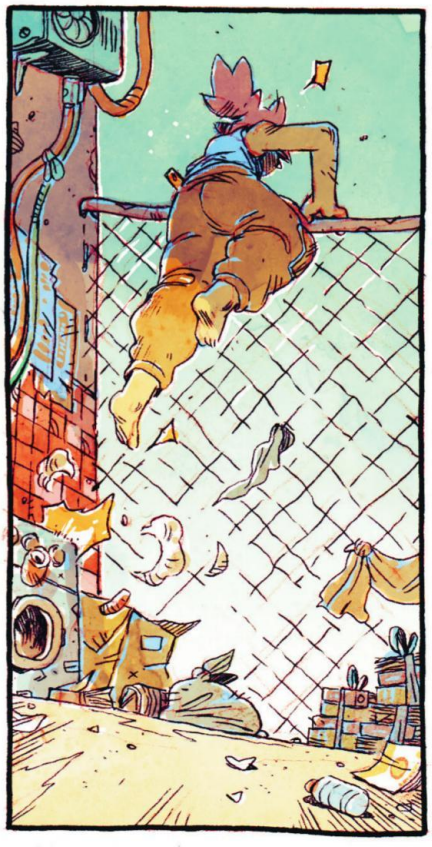

ON PEUT ALLER VOIR LES JOUETS, MAINTENANT ?


MAIS OUI.
HÉ ! NE BOUGE PAS. JE TE TIENS.


SALE VOLEUSE ! C'EST PAS PARCE QUE T'AS FAIT LA GUERRE QUE JE VAIS LAISSER PASSER ÇA.
T'AS RIEN D'UN HÉROS POUR MOI.
AHH
WAM!!
ET MERDE !

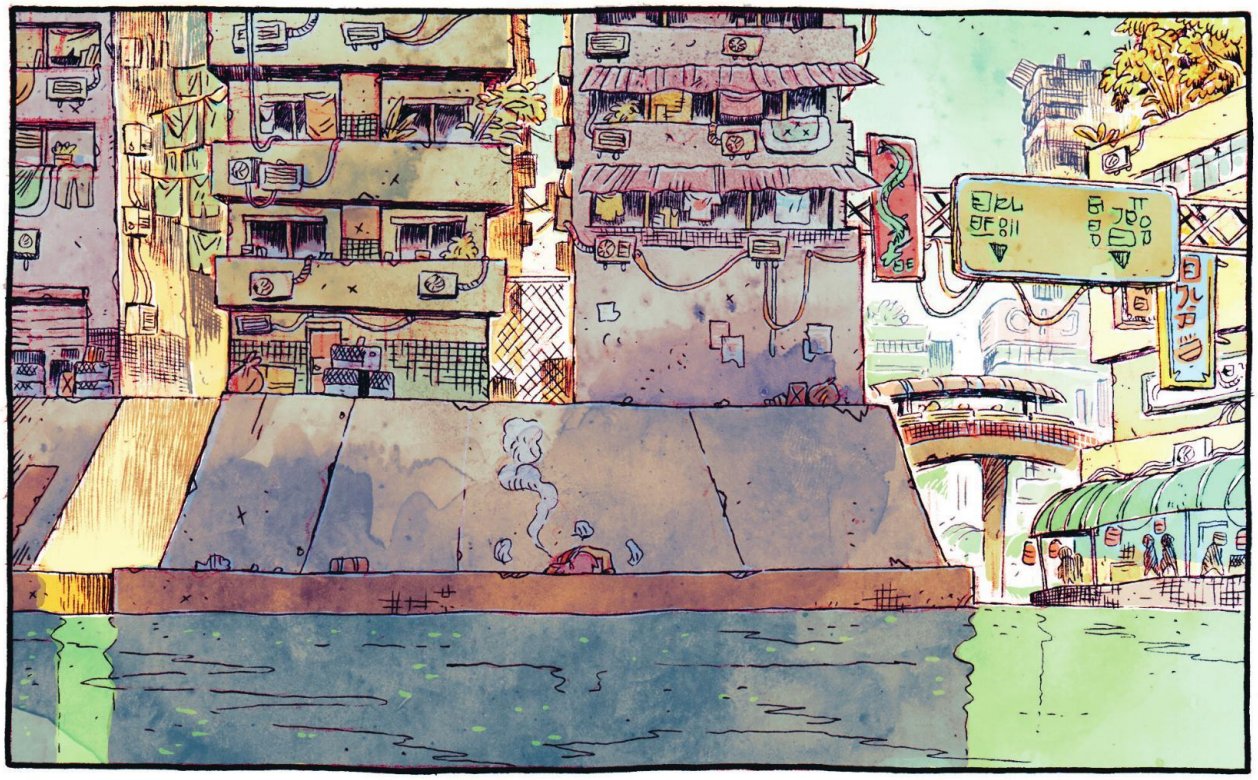


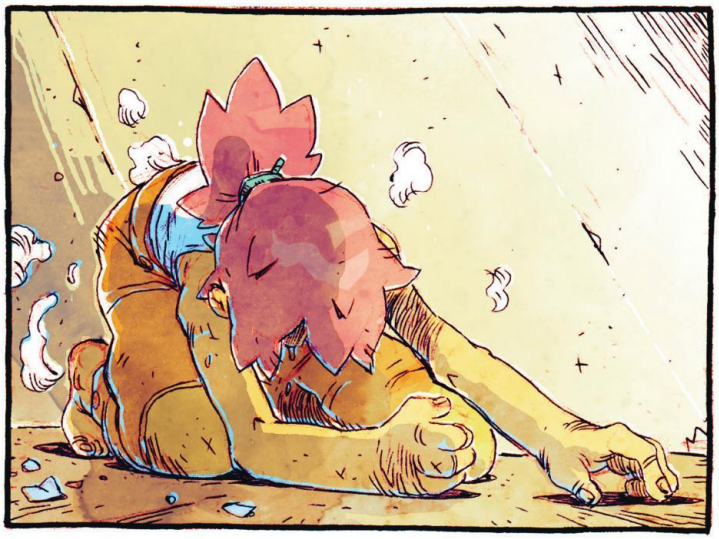


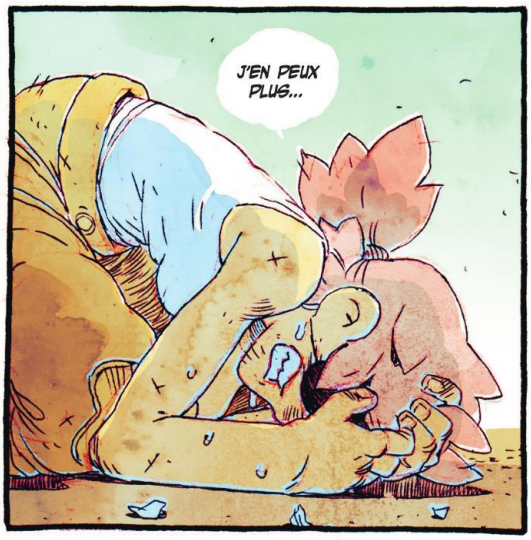


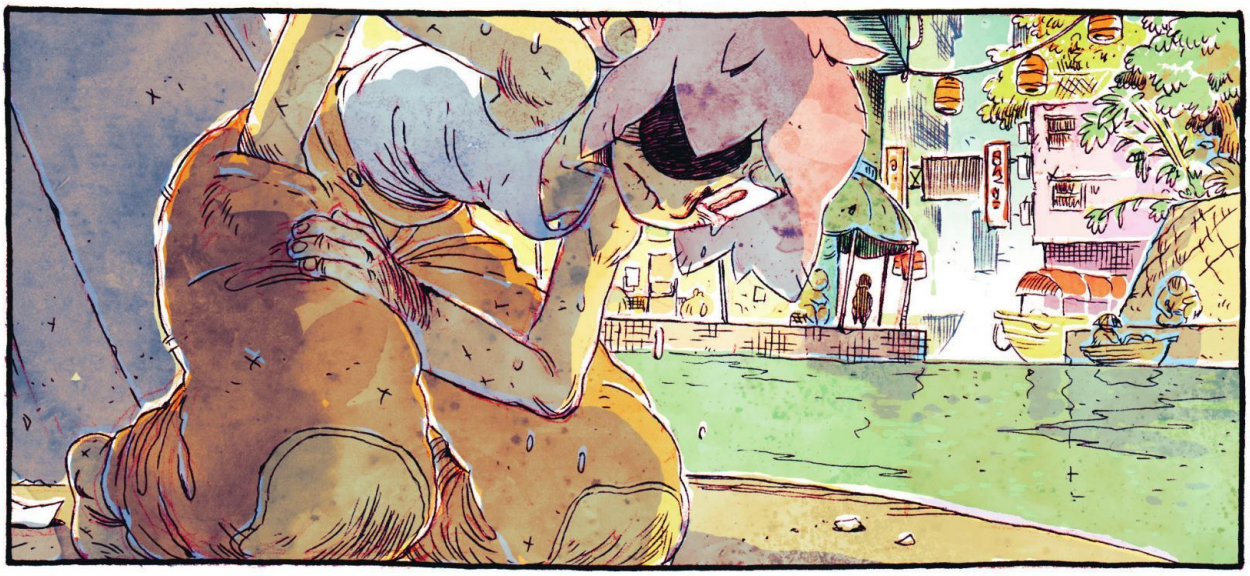









J'EN PEUX PLUS...




J'ESPÈRE QU'IL EN RESTE.
OUF.
PFOU.
RESTE CALME.
PFOU.
CALME-TOI.